

2012 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas (Korkein hallinto-oikeus — Suomija prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje Marija-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala

(Byla C-84/11) ⁽¹⁾

(SESV 49 straipsnis — Įsisteigimo laisvė — Visuomenės sveikata — Vaistinės — Nacionalinė vaistinės veiklos licencijų tvarka — Filialų steigimas — Skirtingi reikalavimai privačioms vaistinėms ir Helsinkio universiteto vaistinei — Helsinkio universiteto vaistinė, vykdanči specialias funkcijas, susijusias su farmacijos mokymu ir aprūpinimu vaistais)

(2012/C 250/09)

Proceso kalba: suomių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Korkein hallinto-oikeus

Šalys pagrindinėje byloje

Marija-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala,

dalyvaujant: Helsingin yliopiston apteekki

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Korkein hallinto oikeus — SESV 49 straipsnio ir SESV 106 straipsnio 2 dalies aiškinimas — Įsisteigimo laisvė — Vaistinės veiklos licencijų tvarka — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose numatyti universiteto vaistinės filialų steigimo reikalavimai yra palankesni už privačių vaistinių filialų steigimo reikalavimus — Universiteto vaistinė, atliekanti specialias funkcijas, susijusias su farmacijos mokymu ir aprūpinimu vaistais

Rezoliucinė dalis

SESV 49 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad jam neprieštarauja nacionalinės teisės aktai, kaip antai nagrinėjami pagrindinėje byloje, kuriuose numatyta speciali vaistinių filialų veiklos licencijų išdavimo tvarka, taikoma Helsingin yliopiston apteekki, kuri yra palankesnė už privačioms vaistinėms taikomą tvarką, su sąlyga, kad Helsingin yliopiston apteekki filialai veiksmingai padeda vykdyti specialias funkcijas, susijusias su farmacijos studentų mokymu, tyrimais aprūpinimo vaistais srityje ir specialių paslaugų gaminant kai kuriuos retus vaistinius preparatus teikimu, kurios šiai vaistinei suteiktos nacionaliniu įstatymu, o tai turi patikrinti nacionalinis teismas.

⁽¹⁾ OL C 145, 2011 5 14.

2012 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH prieš Europos Komisiją, Danijos Karalystę, Suomijos Respubliką ir Švedijos Karalystę

(Byla C-135/11 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Visuomenės galimybė susipažinti su institucijų dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — 4 straipsnio 5 dalis — Turinys — Iš valstybės narės kilę dokumentai — Šios valstybės narės prieštaravimas dėl tų dokumentų atskleidimo — Institucijų ir Sąjungos teismo vykdomos valstybės narės nurodytų prieštaravimo priežasčių kontrolės apimtis — Ginčijamo dokumento pateikimas Sąjungos teismui)

(2012/C 250/10)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH, atstovaujama advokatų S. Crosby ir S. Santoro

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, Danijos Karalystė, Suomijos Respublika ir Švedijos Karalystė, atstovaujamos C. O'Reilly ir P. Costa de Oliveira

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2011 m. sausio 13 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimo IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds prieš Komisiją (T-362/08), kuriuo atmetas ieškinys, kuriuo prašoma panaikinti 2008 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimą iš dalies atsisakyti ieškovei suteikti galimybę susipažinti su tam tikrais dokumentais, Vokietijos valdžios institucijų Komisijai pateiktas vykstant procedūrai dėl pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos Direktyvą 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, p. 7) saugomos vietovės statuso panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2011 m. sausio 13 d. Europos Sąjungos Bendrojo Teismo sprendimą IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds prieš Komisiją (T-362/08).
2. Grąžinti bylą Europos Sąjungos Bendrajam Teismui, kad šis priimtų sprendimą dėl IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH pateikto ieškinio, kuriuo prašoma panaikinti 2008 m. birželio 19 d. Europos Komisijos sprendimą atsisakyti suteikti jai galimybę susipažinti su Vokietijos valdžios institucijų Europos Komisijai pateiktu dokumentu vykstant procedūrai dėl pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvą 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos saugomos vietovės statuso panaikinimo.

3. Atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą.

(¹) OL C 179, 2011 6 18.

2012 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (Symvoulis tis Epikrateias (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Syllagos Ellinon Poleodomon kai chorotakton prieš Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias & Dimosion Ergon, Ypourgos Oikonomikon, Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis

(Byla C-177/11) (¹)

(Direktyva 2001/42/EB — Tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai vertinimas — 3 straipsnio 2 dalies b punktas — Valstybių narių diskrecija)

(2012/C 250/11)

Proceso kalba: graikų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Symvoulis tis Epikrateias

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Syllagos Ellinon Poleodomon kai chorotakton

Atsakovai: Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias & Dimosion Ergon, Ypourgos Oikonomikon, Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Symvoulis tis Epikrateias — Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/42/EB dėl tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai vertinimo (OL L 197, p. 30; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 6 t., p. 157) 3 straipsnio 2 dalies b punkto ir 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102) 6 ir 7 straipsnių išaiškinimas — Sąlyga, pagal kurią tam, kad būtų atliktas konkretaus plano ar konkrečios programos pasekmių aplinkai vertinimas, galimos pasekmės specialiai saugomai teritorijai turi būti reikšmingos — Valstybių narių diskrecija

Rezoliucinė dalis

2001 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/42/EB dėl tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai vertinimo 3 straipsnio 2 dalies b punktas turi būti aiškinamas taip,

kad tai, ar pagal jį privaloma atlikti konkretaus plano aplinkosauginį vertinimą, priklauso nuo to, ar toks planas atitinka sąlygas, dėl kurių būtina atlikti jo vertinimą pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvą 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos, iš dalies pakeistos 2006 m. lapkričio 20 d. Tarybos direktyva 2006/105/EB, taip pat ir sąlygą, kad planas gali daryti reikšmingą poveikį atitinkamai teritorijai. Nagrinėjant, ar ši sąlyga yra įgyvendinta, neišvengiamai keliamas tik klausimas, ar, remiantis objektyviomis aplinkybėmis, galima atmesti galimybę, kad minėtas planas ar projektas atitinkamai teritorijai daro reikšmingą poveikį.

(¹) OL C 194, 2011 7 2.

2012 m. birželio 21 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-223/11) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Direktyva 2000/60/EB — Sąjungos politika vandens srityje — Upės baseino valdymo planai — Paskelbimas ir pranešimas Komisijai — Nebuvimas — Visuomenės informavimas apie valdymo planus ir konsultavimasis su ja — Nebuvimas)

(2012/C 250/12)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Guerra e Andrade ir I. Chatzigiannis

Atsakovė: Portugalijos Respublika, atstovaujama L. Inez Fernandes

Dalykas

2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/60/EB, nustatančios Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 5 t., p. 275), 13 straipsnio 1, 2 ir 6 dalių, 14 straipsnio 1 dalies c punkto ir 15 straipsnio 1 dalies pažeidimas — Upės baseino valdymo planai — Paskelbimas — Visuomenės informavimas ir konsultacijos su ja — Valdymo planų kopijų nusiųsimas Komisijai

Rezoliucinė dalis

1. Per nustatytą terminą:

— nepaskelbusi nacionalinių ir tarptautinių upės baseino valdymo planų,